



## WESTERN SAMOA

## Analysis

## Title

1. Short title
2. Repeals
3. Amendment of the Stamp Duty Ordinance 1932
4. Amendment of the Building Alignment Ordinance 1932
5. Amendment of the Copra Ordinance 1948
6. Amendment of the Copra Board Ordinance 1948
7. Amendment of the Road Clearing Ordinance 1950
8. Amendment of the Plants and Soil Importation (Disease Control) Ordinance 1950
9. Amendment of the Incorporated Societies Ordinance 1952
10. Amendment of the Co-operative Societies Ordinance 1952
11. Amendment of Regulations Ordinance 1953
12. Amendment of the Apia Park Board Ordinance 1953
13. Amendment of the Samoan Antiquities Ordinance 1954
14. Amendment of the Rhinoceros Beetle Ordinance 1954
15. Amendment of the Fire Service Ordinance 1955
16. Amendment of the Dog Registration and Control Ordinance 1955
17. Amendment of the Supreme Court Fines (Simplified Procedure) Ordinance 1957
18. Amendment of the Stevenson Memorial Reserve and Mount Vaea Scenic Reserve Ordinance 1958
19. Amendment of the Coroners Ordinance 1959
20. Amendment of the Public Works Ordinance 1959
21. Amendment of the Indecent Pub-

- lications Ordinance 1960
22. Amendment of the Business Licences Ordinance 1960
23. Amendment of the Gaming Ordinance 1960
24. Amendment of Arms Ordinance 1960
25. Amendment of the Animals Ordinance 1960
26. Amendment of the Credit Union Ordinance 1960
27. Amendment of the Road Traffic Ordinance 1960
28. Amendment of Births and Deaths Registration Ordinance 1961
29. Amendment of Cocoa Export Ordinance 1961
30. Amendment of the Survey Ordinance 1961
31. Amendment of the Police Offences Ordinance 1961
32. Amendment of the Western Samoa Trust Estates Corporation Ordinance 1961
33. Amendment of the Divorce and Matrimonial Causes Ordinance 1961
34. Amendment of the Audit Office Ordinance 1961
35. Amendment of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961
36. Amendment of the Civil Aviation Act 1963
37. Amendment of Alienation of Customary Land Act 1965
38. Amendment of the Prisons Act 1967
39. Amendment of the Maintenance and Affiliation Act 1967
40. Amendment of the Offenders Probation Act 1971
41. Amendment of the Reprint of Statutes Act 1972
42. Saving Schedule

**AN ACT to facilitate the implementation of Reprint of the Statutes of Western Samoa by revising and correcting references in miscellaneous statutes. [23 December 1975]**

BE IT ENACTED by the Legislative Assembly of Western Samoa in Parliament assembled as follows:—

**1. Short title**—This Act may be cited as the Reprint of Statutes (Miscellaneous Provisions) Act 1975.

**2. Repeals**—To the extent that they form part of the law of Western Samoa, the enactments specified in the Schedule are hereby repealed.

**3. Amendment of the Stamp Duty Ordinance 1932**—The Stamp Duty Ordinance 1932 is hereby amended —

- (a) By omitting from the definition of “conveyance”, “transfer”, or “assignment”, in section 2, all the words following the word “howsoever”;
- (b) By repealing the definition of “Crown” in section 2;
- (c) By omitting from the proviso to subsection (1) of section 7 (as enacted by s. 5(1) of the Ordinances Amendment Ordinance 1951 and amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words “Head of State” and substituting the words “Head of State, acting on the advice of Cabinet”.

**4. Amendment of the Building Alignment Ordinance 1932**—Section 2 of the Building Alignment Ordinance 1932 is hereby amended by omitting from the definition of the term “building regulations” the words “made by the Administrator under the Samoa Health Order 1921”.

**5. Amendment of the Copra Ordinance 1948**—The Copra Ordinance 1948 is hereby amended —

- (a) By omitting from section 2 the definition of the term “Territory”;
- (b) By omitting from subsection (2) of section 5 the words “Council of State”, and substituting the words “Head of State, acting on the advice of Cabinet”;

- (c) By repealing subsection (3) of section 7, and substituting the following subsection:
 

“(3) No copra buyer’s licence shall be issued to any person except a general storekeeper licensed under the Business Licences Ordinance 1960”;
- (d) By omitting from subsection (1) of section 19 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words “Head of State” and substituting the words “Head of State, acting on the advice of Cabinet”;
- (e) By omitting every other reference to “the Territory”, and substituting a reference to “Western Samoa”.

**6. Amendment of the Copra Board Ordinance 1948—**(1) Section 4(1) of the Copra Board Ordinance 1948 is hereby amended by omitting the words “New Zealand or”.

(2) Section 16 of the Copra Board Ordinance 1948 is hereby amended by repealing subsection (5) (as amended by section 3 of the Copra Board Amendment Act 1945) and substituting the following subsection:

“(5) It shall likewise be lawful for the Board to fix the price to be paid by the holder of a copra exporter’s licence (or a copra buyer’s licence) to any copra producer, and for such purpose the Board shall be deemed to have the same powers as the Price Control Board and may issue price orders in accordance with the Price Control Act 1971.”

**7. Amendment of the Road Clearing Ordinance 1950—**The Road Clearing Ordinance 1950 is hereby amended by omitting from section 2, 5 and 7 (as amended by section 9 of the Ordinance Amendment Ordinance 1958), the words “Superintendent of Police”, and substituting in each case the words “Commissioner of Police”.

**8. Amendment of the Plants and Soil Importation (Disease Control) Ordinance 1950—**Subsection (1) of section 12 of the Plants and Soil Importation (Disease Control) Ordinance 1950 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) is here-

by further amended by omitting the words "Head of State" and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,".

**9. Amendment of the Incorporated Societies Ordinance 1952**—The Incorporated Societies Ordinance 1952 is hereby amended —

- (a) By omitting from the definition of "regulation" in section 2 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words "Head of State" and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,";
- (b) By omitting from section 2 the definition of "Commissioner":
- (c) By omitting from section 16 the words "Judge or Commissioner", and substituting the words "or Judge":
- (d) By omitting from paragraph (e) of section 24 the words "or Commissioner":
- (e) By omitting from subsection (2) of section 25, and from subsection (2) of section 26 the words "or Commissioner":
- (f) By omitting from section 35 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words "Head of State" and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet, ".

**10. Amendment of the Co-operative Societies Ordinance 1952**—The Co-operative Societies Ordinance 1952 is hereby amended —

- (a) By omitting from subsection (1) of section 51 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words "Head of State" and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,";
- (b) By repealing subsection (3) of section 57.

**11. Amendment of Regulations Ordinance 1953**—The Regulations Ordinance 1953 (as amended by the Regulations Amendment Act 1965) is hereby amended by adding the following section:

**“10. Power to revoke spent or obsolete regulations—**(1) The Head of State, acting on the advice of Cabinet, may from time to time revoke any regulations, or, as the case may require, declare that they shall cease to have effect as part of the law of Western Samoa.

(2) This section shall be read in addition to the provisions of any other enactment relating to the revocation of any regulation.”

**12. Amendment of the Apia Park Board Ordinance 1953**—The Apia Park Board Ordinance 1953 is hereby amended —

- (a) By omitting from the Preamble the words “Her Majesty the Queen in right of the Government of”:
- (b) By omitting from section 38 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words “Head of State” and substituting the words “Head of State, acting on the advice of Cabinet,”.

**13. Amendment of the Samoan Antiquities Ordinance 1954**—The Samoan Antiquities Ordinance 1954 is hereby amended by omitting from subsection (1) of section 10 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words “Head of State” and substituting the words “Head of State, acting on the advice of Cabinet,”.

**14. Amendment of the Rhinoceros Beetle Ordinance 1954**—The Rhinoceros Beetle Ordinance 1954 is hereby amended —

- (a) By omitting from paragraphs (a) and (b) of section 7 and from the heading to the present First Schedule the word “First”:
- (b) By omitting from subsection (3) of section 12 the words “under section two hundred and seventyone of the Samoa Act 1921” and substituting the words “under the Taking of Land Act 1964”:

- (c) By omitting from subsection (1) of section 16 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words "Head of State" and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,".

**15. Amendment of the Fire Service Ordinance 1955—**Subsection (1) of section 19 of the Fire Service Ordinance 1955 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) is hereby further amended by omitting the words "Head of State" and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,".

**16. Amendment of the Dog Registration and Control Ordinance 1955—**The Dog Registration and Control Ordinance 1955 is hereby amended —

- (a) By omitting from section 2, subsection (1) of section 11, section 13, section 17, and subsection (2) of section 23 the words "Superintendent of Police", wherever they occur, and substituting in each case the words "Commissioner of Police":
- (b) By omitting from subsection (1) of section 30 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words "Head of State" and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,".

**17. Amendment of the Supreme Court Fines (Simplified Procedure) Ordinance 1957—**The Supreme Court Fines (Simplified Procedure) Ordinance 1957 is hereby amended by omitting from the definition of "specified offence" in section 2, and from sections 3 and 7 (as amended in each case by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words "Head of State" and substituting in each case the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,".

**18. Amendment of the Stevenson Memorial Reserve and Mount Vaea Scenic Reserve Ordinance 1958—**The Stevenson Memorial Reserve and Mount Vaea Scenic Reserve Ordinance 1958 is hereby amended by omitting from sec-

tion 3 and from subsection (1) of section 4 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words "Head of State", and substituting in each case the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,".

**19. Amendment of the Coroners Ordinance 1959**—The Coroners Ordinance 1959 is hereby amended —

- (a) By omitting from subsection (4) of section 4, subsection (2) of section 21, and section 22 the words "Superintendent of Police", and substituting in each case the words "Commissioner of Police":
- (b) By omitting from subsection (1) of section 29 (as amended by subsection (2) of section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961) the words "Head of State" and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,".

**20. Amendment of the Public Works Ordinance 1959**—The Public Works Ordinance 1959 is hereby amended by repealing the Schedule and substituting the following Schedule:

### "SCHEDULE

Section 3:

#### **Enactments and Matters to be Administered by the Public Works Department**

1. Board of Health (Buildings, Drainage and Privies) Regulations No. 6 —  
Western Samoa Gazette No. 22, 11 August 1923,  
page 72.
2. Board of Health (Buildings, Drainage and Sanitation) Regulations No. 8 —  
Western Samoa Gazette No. 58, 10 October 1929,  
page 270.
3. Board of Health (Concrete Buildings) Regulations No. 16 —  
Western Samoa Gazette No. 146, 16 December 1947, page 994. In so far as the above regulations relate to the erection of buildings.

4. 1950, No. 12 —  
The Electric Lines Ordinance 1950.
5. The Electrical Supply and Wiring Regulations 1951—  
Western Samoa Gazette, Vol. 11, No. 14, 8 January 1951, page 74.
6. 1953, No. 5 —  
The Electric Lines Amendment Ordinance 1953.
7. 1952, No. 7 —  
The Road Crossing Ordinance 1952.
8. The issue of permits under the several Water Supply Regulations set out in the Western Samoa Gazette, Vol. 11, No. 57, 17 May 1957, pages 457 — 458.
9. 1960, No. 14 —  
The Petroleum Ordinance 1960.  
In so far as it relates to storage of petroleum in magazines or receptacles and the supervision of the keeping or storage of petroleum.
10. 1961, No. 15 —  
The Police Offences Ordinance 1961 — paragraphs (f), (i), (s), and (t) of section 3, and subsection (2) of section 12,
11. 1965, No. 33 —  
The Water Act 1965.”

**21. Amendment of the Indecent Publications Ordinance 1960**—Section 2 of the Indecent Publications Ordinance 1960 is hereby amended by omitting the definition of the term “public place” and substituting the following definition:

- “ ‘Public place’ means —
- (a) Any road:
  - (b) Any place of public resort open to or used by the public (whether on payment of money or otherwise):
  - (c) Any wharf or jetty:
  - (d) Any passenger ship or boat or other vessel plying for hire at a wharf or jetty or within one mile of the shore:
  - (e) Any licensed public vehicle plying for hire:
  - (f) Any church or other building where Divine Service is being publicly held:

- (g) Any hall or room in which any public entertainment is being held;
- (h) Any market place.”

**22. Amendment of the Business Licences Ordinance 1960**—The Business Licences Ordinance 1960 is hereby amended —

- (a) By omitting the words “as defined by the Shopping Hours Ordinance 1931” from Item 35 of the Second Schedule;
- (b) By repealing the proviso to Item 48(b) in the Second Schedule and substituting the following proviso:  
“Provided that a licensee buying copra or dry cocoa beans for export shall also obtain a copra buyer’s or dry cocoa buyer’s licence respectively as prescribed under the Copra Ordinance 1948 or the Cocoa Export Ordinance 1961”;
- (c) By omitting all words after the word “ships” in Item 60 of the Second Schedule.

**23. Amendment of the Gaming Ordinance 1960**—The Gaming Ordinance 1960 is hereby amended by omitting from subsection (1) of section 4 the words “Superintendent of Police and Prisons”, and substituting the words “Commissioner of Police”.

**24. Amendment of Arms Ordinance 1960** — Section 2 of the Arms Ordinance 1960 is hereby amended —

- (a) By omitting from the definition of the term “Arms Officer” the words “Superintendent of Police”, and substituting the words “Commissioner of Police”;
- (b) By repealing the definition of the term “public place” and substituting the following definition:  
“Public place’ means —
  - (a) Any road;
  - (b) Any place of public resort open to or used by the public (whether on payment of money or otherwise);
  - (c) Any wharf or jetty;
  - (d) Any passenger ship or boat or other vessel plying for hire at a wharf or jetty or within one mile of the shore:

- (e) Any licenced public vehicle plying for hire;
- (f) Any church or other building where Divine Service is being publicly held;
- (g) Any hall or room in which any public entertainment is being held;
- (h) Any market place."

**25. Amendment of the Animals Ordinance 1960 —** The Animals Ordinance 1960 is hereby amended —

- (a) By omitting from subsection (1) of section 18 the words "Superintendent of Police", and substituting the words "Commissioner of Police":
- (b) By omitting from section 29 the word "Judge" and substituting the word "Magistrate".

**26. Amendment of the Credit Union Ordinance 1960 —** The Credit Union Ordinance 1960 is hereby amended by omitting from subsection (1) of section 11, subsection (1) of section 61, and section 67 the words "Council of State" wherever they occur and substituting in each case the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet,"

**27. Amendment of the Road Traffic Ordinance 1960 —** The Road Traffic Ordinance 1960 is hereby amended —

- (a) By omitting from subsection (3) of section 3, subsection (1) of section 51, and subsection (1) of section 56 the words "Superintendent of Police", and substituting in each case the words "Commissioner of Police":
- (b) By omitting from subsection (2) of section 51 the word "Superintendent", and substituting the words "Commissioner of Police".

**28. Amendment of Births and Deaths Registration Ordinance 1961 —** The Births and Deaths Registration Ordinance 1961 is hereby amended —

- (a) By repealing the definition of the term "medical practitioner" in section 2 and substituting the following definition:

"Medical practitioner" means a person who is lawfully qualified and entitled to practice medicine or surgery in Western Samoa."

- (b) By omitting from subsection (3) of section 20, where they first appear, the words, "the Registrar-General shall supply a certified copy of the" and substituting the words" in respect of whom an adoption order has been reversed;"
  - (c) By repealing the First and Second Schedules and substituting the following First and Second Schedules:
-

"FIRST SCHEDULE"

Form No. 1

Section 6:

No.	Child	Parents		Informant	Register				
		Father	Mother						
1.	When born	Christian or First Names (only) (if a twin, state whether elder or younger) (If child still- born, to be noted in this column)	Name, if Altered After Registration of Birth	Sex (N. 1. Name and Surname 2. Maiden Sur- name name 3. Age 4. Birthplace	1. When Married 2. Where Married 3. Previous Chil- dren of Exist- ing Marriage: (a) Living - Ages Each Sex (b) Dead - Number Each Sex 1. Signature 2. Description 3. Residence				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)

NOTE: In entries made pursuant to section 19, insert in column (8) the words "adoptive parents" and in column (9), the words "This entry is made under the authority of section 19 of the Births and Deaths Registration Ordinance 1961."

The Births and Deaths Registration Ordinance 1961

BIRTHS REGISTERED IN THE OFFICE OF THE REGISTRAR OF BIRTHS AND DEATHS AT.....

## Section 6:

Form No. 2

DEATHS REGISTERED IN THE OFFICE OF THE REGISTRAR OF BIRTHS AND DEATHS AT

The Births and Deaths Registration Ordinance 1961

## Form No. 3

Section 19:

**MEMORIAL OF ADOPTION TO BE ENDORSED ON  
BIRTH ENTRY**

**ORDER** of adoption of [Name of Child], dated the .....  
 day of ..... 19....., made by the  
 Magistrate's Court held at ....., in  
 favour of [Name of adoptive parent or adoptive parents].  
 Name conferred by Order: [.....].

---

## Form No. 4

Section 24:

**CERTIFICATE BY MEDICAL PRACTITIONER**

No.....

Name of deceased .....

Matai name .....

Age ..... Village .....

Attended by officer of Health Department .....

) Yes  
 ) No

Cause of death (a) if attended:

- (i) .....
- (ii) .....

Probable cause of death (b) if not attended:

- (i) .....
- (ii) .....

Date of death: .....

Duration of last illness: .....

Signature: .....

Qualification: .....

Date signed: .....

## Form No. 5

## Section 25:

**CERTIFICATE OF REGISTRATION OF DEATH**

I, A.B., Registrar of Births and Deaths at .....  
do hereby certify that the death of .....  
was duly registered by me on the ..... day of  
..... 19.....

DATED this ..... day of ..... 19.....  
A.B., Registrar.

## Form No. 6

## Section 10:

**NOTICE OF BIRTH OF CHILD**

No: .....

Name of child (if available): .....

Sex of Child: .....

Place of birth: .....

Date of birth: .....

Name and address of Father: .....

Name and address of Mother: .....

Signature of informant: .....

Signature of Pulenu'u: .....

**SECOND SCHEDULE**

## Section 38:

**Fees**

	\$
Search fee (for each entry to be perused) ...	0.50
For certified copy of registered particulars as to any birth or death ... ... ... ...	0.50
For certificate of the date of any birth or death ... ... ... ...	0.25"

**29. Amendment of Cocoa Export Ordinance 1961 —** Section 2 of the Cocoa Export Ordinance 1961 is hereby amended by inserting, after the definition of the term "cocoa beans", the following definition:

"Court" means the Supreme Court of Western Samoa."

**30. Amendment of the Survey Ordinance 1961 —** The Survey Ordinance 1961 is hereby amended by omitting, from the second proviso to subsection (1) of section 16, the words "Samoan land within the meaning of the Samoa Act 1921", and substituting the words "customary land within the meaning of Article 101 of the Constitution."

**31. Amendment of the Police Offences Ordinance 1961 —** The Police Offences Ordinance 1961 is hereby amended by omitting from paragraph (b) of section 3 and from subsection (3) of section 18 the words "Superintendent of Police", and substituting in each case the words "Commissioner of Police".

**32. Amendment of the Western Samoa Trust Estates Corporation Ordinance 1961 —** The Western Samoa Trust Estates Corporation Ordinance 1961 is hereby amended by omitting from subsection (1) of section 9 the words "Head of State", and substituting the words "the Head of State, acting on the advice of Cabinet,".

**33. Amendment of the Divorce and Matrimonial Causes Ordinance 1961 —** The Divorce and Matrimonial Causes Ordinance 1961 is hereby amended by omitting from subsection (1) of section 38 the words "Head of State may from time to time by Order in Council", and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet, may from time to time by Order".

**34. Amendment of the Audit Office Ordinance 1961 —** The Audit Office Ordinance 1961 is hereby amended —

(a) By omitting from section 13 the words "Head of State may from time to time by Order in Council", and substituting the words "Head of State, acting on the advice of Cabinet, may from time to time by Order":

- (b) By omitting from the Schedule all reference to the Public Revenues Ordinance 1959.

**35. Amendment of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961** — (1) Section 4 (1) (a) of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961 is hereby amended by inserting after the words “or corporation”, where they first appear, the words “or Court”.

(2) Section 4 of the Existing Law Adjustment Ordinance 1961 is hereby further amended by adding the following subsection:

“(3) Without limiting the provisions of subsection (1), and unless the context otherwise requires,—

- (a) Every reference in any enactment or in any document to the High Court or the High Court of Western Samoa shall hereafter be read as a reference to the Supreme Court or the Supreme Court of Western Samoa, as the case may be;
- (b) Every reference in any enactment or in any document to the Chief Judge or the Chief Judge of the High Court, or to a Judge or a Judge of the High Court shall hereafter be read as a reference to the Chief Justice or the Chief Justice of the Supreme Court, or to a Judge or a Judge of the Supreme Court, as the case may be.”

**36. Amendment of the Civil Aviation Act 1963** — The Civil Aviation Act 1963 is hereby amended —

- (a) By repealing paragraph (b) of subsection (2) of section 5, and substituting the following paragraph:  
“(b) To administer this Act and the regulations made thereunder”;
- (b) By omitting from paragraph (b) of subsection (2) of section 9 the words “or against any enactment specified in the First Schedule to this Act”;
- (c) By repealing the First Schedule.

**37. Amendment of Alienation of Customary Land Act 1965** — Section 2 of the Alienation of Customary Land Act 1965 is hereby amended by repealing the definition of the terms “Court” and “Land and Titles Court” and substituting the following definition:

“Court” and “Land and Titles Court” means the Land and Titles Court referred to in Article 103 of the Constitution”:

**38. Amendment of the Prisons Act 1967** — The Prisons Act 1967 is hereby amended —

- (a) By omitting from subsection (1) (but excepting paragraph (f)) and subsection (2) of section 23, and from subsection (1) of section 25 the words “Head of State” and substituting the words “Head of State, acting on the advice of Cabinet,”;
- (b) By inserting in subsection (1) of section 24 after the words “special regulations may be made” the words “by the Head of State, acting on the advice of Cabinet,”.

**39. Amendment of the Maintenance and Affiliation Act 1967** — The Maintenance and Affiliation Act 1967 is hereby amended by repealing the proviso to section 3.

**40. Amendment of the Offenders Probation Act 1971** — The Offenders Probation Act 1971 is hereby amended by omitting from subsection (2) of section 4, after the word “probation” where it secondly appears, the letters “offi-”, and substituting the words “officer appointed under this subsection may be paid out of money”.

**41. Amendment of the Reprint of Statutes Act 1972** — (1) The Schedule to the Reprint of Statutes Act 1972 is hereby amended, in the manner specified in subsection (2) of this section, by repealing every reference in that Schedule to a New Zealand Act, regulations, rules, or order.

(2) This section shall come into force in respect of any specified Act, regulations, rules, or order on the date that such Act, regulations, rules or order are repealed as part of the law of Western Samoa.

**42. Saving** — The repeal of any enactment by this Act shall not affect any appointment or document made or any thing done under or pursuant to the enactment so repealed, and every such appointment, document, or thing, so far as it subsists at the time of repeal, shall continue to have effect as if this Act had not been enacted.

1975, No. 28

*Reprint of Statutes  
(Miscellaneous Provisions)*

.19

**S C H E D U L E**                           **Section 2.**  
**ENACTMENTS REPEALED**

1. 1921, No. 12 — The Samoan Marriages Ordinance 1921 : The Whole Ordinance
2. 1928, No. 6 — The Ordinances Revision Ordinance : The Whole Ordinance
3. 1929, No. 6 — The Revenue Ordinance 1929 : The Whole Ordinance
4. 1930, No. 2 — The Overseas Passengers' Landing Deposits Repeal Ordinance 1930 : The Whole Ordinance
5. 1933, No. 2 — The General Laws (No. 3) 1933 : The Whole Ordinance
6. 1934, No. 3 — The Ordinances Amendment 1934 : The Whole Ordinance
7. 1935, No. 1 — The Companies Repeal Ordinance 1935 : The Whole Ordinance
8. 1936, No. 1 — The Personal Tax Abolition Ordinance 1936 : The Whole Ordinance
9. 1936, No. 2 — The Samoan Offenders Ordinance Repeal Ordinance 1936 : The Whole Ordinance
10. 1936, No. 3 — The Revenue Amendment Ordinance 1936 : The Whole Ordinance
11. 1936, No. 4 — The Ordinances Amendment Ordinance 1936 : Section 4
12. 1937, No. 5 — The Revenue Amendment Ordinance 1937 : The Whole Ordinance
13. 1938, No. 1 — The Samoa General Laws Amendment Ordinance 1938 : The Whole Ordinance
14. 1939, No. 2 — The Stamp Duty Amendment Ordinance 1938 : Section 3(a)

20                   *Reprint of Statutes*                   1975, No. 28  
                          (Miscellaneous Provisions)

15. 1940, No. 1 — The High Court Fees and Costs Ordinance : The Whole Ordinance
16. 1941, No. 1 — The Revenue Amendment Ordinance 1941 : The Whole Ordinance
17. 1942, No. 2 — The General Laws Amendment Ordinance 1942 : The Whole Ordinance
18. 1944, No. 1 — The Revenue Amendment Ordinance 1944 : The Whole Ordinance
19. 1944, No. 3 — The General Laws Amendment Ordinance 1944; The Whole Ordinance
20. 1948, No. 1 — The Civil List Ordinance 1948 : The Whole Ordinance
21. 1948, No. 2 — The Ordinances Amendment Ordinance 1948 : Section 5
22. 1948, No. 6 — The Law Reform Ordinance 1948 : The Whole Ordinance
23. 1950, No. 4 — The Copra Board Amendment Ordinance 1950 : Section 2(2)
24. 1950, No. 7 — The Road Clearing Ordinance 1950 : Section 9
25. 1951, No. 2 — The Civil List Amendment Ordinance 1951 : The Whole Ordinance
26. 1953, No. 1 — The District and Village Government Board Ordinance 1953 : The Whole Ordinance
27. 1953, No. 3 — The Finance Ordinance 1953 : The Whole Ordinance
28. 1953, No. 9 — The Ordinances Amendment Ordinance 1953 : The Whole Ordinance
29. 1954, No. 1 — The Finance Ordinance (No. 1) 1954 : The Whole Ordinance

30. 1954, No. 3 — The High Court Fees and Costs Amendment Ordinance 1954 : The Whole Ordinance
31. 1954, No. 5 — The Finance Ordinance (No. 2) 1954 : The Whole Ordinance
32. 1955, No. 3 — The Finance Ordinance 1955 : The Whole Ordinance
33. 1955, No. 10 — The High Court Fees and Costs Amendment Ordinance 1955 : The Whole Ordinance
34. 1955, No. 12 — The Finance (No. 2) Ordinance 1955 : The Whole Ordinance
35. 1955, No. 16 — The Ordinances Amendment Ordinance 1955 : Section 2, 3, 8 and 9
36. 1956, No. 2 — The Finance Ordinance 1956 : The Whole Ordinance
37. 1957, No. 5 — The High Court Fines (Simplified Procedure) Ordinance 1957: The Whole Ordinance
38. 1958, No. 1 — The Ordinances Amendment Ordinance 1958 : Section 9(2) (b)
39. 1958, No. 2 — The Copra Board Amendment Ordinance 1958 : Section 2(a)(a)
40. 1958, No. 8 — The General Laws Amendment Ordinance 1958 : The Whole Ordinance
41. 1959, No. 1 — The Bank of Western Samoa Ordinance 1959 : Section 3
42. 1959, No. 21 — The Ministers and Members of the Legislative Assembly Salary and Allowances Ordinance 1959 : The Whole Ordinance
43. 1960, No. 4 — The Business Licences Ordinance 1960 : Section 15(a)

44. 1960, No. 18 — The District and Village Government Board Amendment Ordinance 1960 : The Whole Ordinance
45. 1960, No. 21 — The Enactment Amendment and Repeal Ordinance 1960 : Sections 3 and 7
46. 1961, No. 2 — The Citizenship of Western Samoa Amendment Ordinance 1961 : The Whole Ordinance
47. 1963, No. 13 — The Constitution Amendment Act (No. 2) 1963 : Section 2
48. 1965, No. 23 — The Electric Lines Amendment Act 1965 : Sections 5 and 8
49. 1965, No. 27 — The Enterprises Incentive Act 1965 : Section 27
50. 1966, No. 1 — The Judicature Amendment Act 1966 : The Whole Ordinance
51. 1966, No. 3 — The Decimal Currency Act 1966 : Section 16
52. 1967, No. 8 — The Judicature Amendment Act 1967 : The Whole Act
53. 1969, No. 2 — The Magistrates' Courts Act 1969 : So much of the second schedule as relates to the Income Tax Ordinance 1955
54. 1971, No. 3 — The Territorial Sea Act 1971 : So much of the Schedule as relates to the Acts Interpretation Act 1924 (New Zealand)
55. 1974, No. 17 — The Monetary Board of Western Samoa Act 1974 : Paragraph (c) of subsection (2) of section 32

By Authority

A. F. TEVAGA, ACTING GOVERNMENT PRINTER, APIA WESTERN SAMOA—1980

1975

*O le toe Lolomiina o Tulafono  
(Tu'utu'uga Ese'ese)*

Nu. 28



## Samoa i Sisifo

## Vaevaeina

## Igoa

1. Igoa puupuu
2. Mea ua soloia
3. Toe Teuteuga o le Tulafono o Tiute i Faailoga Tusi 1932
4. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faatulagaina o Laina o Fale 1932
5. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Popo 1948
6. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Popo 1948
7. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faamamaina o Auala 1950
8. Toe Teuteuga o le Tulafono tau le Faaulufaleina Mai o Laau ma Eleele (Puipuga o Faama'i) 1950
9. Toe Teuteuga o le Tulafono o Sosaiete ua Faamauinua Faatalafono 1952
10. Toe Teuteuga o le Tulafono o Sosaiete Felagolagoma'i 1952
11. Toe Teuteuga o le Tulafono o Tulafono Faatonutonu 1953
12. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Malae Tutuu i Apia 1953
13. Toe Teuteuga o le Tulafono o Mea Samoa Faa-anamua 1954
14. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Manu 'Ainiu 1954
15. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Galuega Tinei-Mu 1955
16. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Laiseneina ma le Pulea o Ta'i-fau 1955
17. Toe Teuteuga o le Tulafono o Sala Tupe a le Faamasinoga Maualuga (Taualumaga ua Faa-faigofieina) 1957
18. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Eleele Faaagaaga e Faamanatu ai Tusitala ma Eleele Faaagaaga mo Mata'aga i le Mauga o Vaea 1958
19. Toe Teuteuga o le Tulafono o Alii e Suesueina Mafuaga Lilo o Maliu 1959
20. Toe Teuteuga o le Tulafono o Galuega a le Malo 1959

21. Toe Teuteuga o le Tulafono o Lomiga Faasalalau Mataga 1960
22. Toe Teuteuga o le Tulafono o Laisene o Pisinisi 1960
23. Toe Teuteuga o le Tulafono o Taalogaga 1960
24. Toe Teuteuga o le Tulafono o Au'upega 1960
25. Toe Teuteuga o le Tulafono o Manu Vaefaa 1960
26. Toe Teuteuga o le Tulafono o Iuni Faa'une Tupe 1960
27. Toe Teuteuga o le Tulafono o Taavale Feoa'i i Ala Tetele 1960
28. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faamauga o e Fananau ma e Maliliu 1961
29. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Auina Ese Atu o Koko 1961
30. Toe Teuteuga o le Tulafono o Fuaga-Fanua 1961
31. Toe Teuteuga o le Tulafono o Solitulafono tau Leoleo 1961
32. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faalapotopotoga o Esetete Tausi a Samoa i Sisifo 1961
33. Toe Teuteuga o le Tulafono o Mafuaga o le Tatalaga o Faaiipoipoga ma Faaiipoipoga 1961
34. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Ofisa Su'e-Tusi 1961
35. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961
36. Toe Teuteuga o le Tulafono o Vaalele Sivili 1963
37. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faaliliuina o Eleele tau le Aganuu 1965
38. Toe Teuteuga o le Tulafono o Falepuipui 1967
39. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Tausiga ma Faamaoniga o Tama 1967
40. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faanofo Puipua o Tagata Solitulafono 1971
41. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Toe Lolomiina o Tulafono 1972
42. Mea ua faasaoina Faamatatalaga

1975, Nu. 28

**O SE TULAFONO e faafaigofie a'i le faatinoga o le Toe Lolomiina o Tulafono a Samoa i Sisifo i le toe iloiloina ma le faasa'oina o fuaitau e faasino i ai i totonu o tulafono eseese.** [23 Tesema 1975]

**UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i Sisifo i totonu o le Palestene ua potopoto e faapea:—**

**1. Igoa puupuu** — E mafai ona ta'ua le Tulafono lenei o le Tulafono o le Toe Lolomiina o Tulafono (Tuutuuga Eseese) 1975.

**2. Mea ua soloia** — E tusa ai ma le tulaga e oo i ai le avea o i latou ma vaega o le Tulafono a Samoa i Sisifo, e tulafono o loo faaalia manino i totonu o le Faamatalaga ua soloia nei.

**3. Toe teuteuga o le Tulafono o Tiute i Faailoga Tusi 1932** — O le Tulafono o Tiute i Faailoga Tusi 1932 ua toe teuteuina nei —

(a) I le soloia mai le faamaninoga o upu o le “faaooina atu”, “faaliliu atu”, po o le “tuuina atu i se tasi”, i totonu o le fuaiupu e 2, o upu uma ua tuanai ai upu “e oo atu i so o se tulaga e oo i ai”:

(b) I le soloia o le faamaninoga o le upu “Crown” po o le “Malo” i le fuaiupu e 2:

(c) I le soloia mai le aiaiga faa-tuutuuga i le faafuaiupu (1) o le fuaiupu 7 (e pei ona sa aiaia faale-tulafono e le fuaiupu 5 (1) o le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono 1951 ma sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu “Ao o le Malo” ma ua suia i ai upu “Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta”.

**4. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faatulagaina o Laina o Fale 1932** — O le Fuaiupu e 2 o le Tulafono o le Faatulagaina o Laina o Fale 1932 ua toe teuteuina nei i le so-

loia mai le faamaninoga o le fuaitau "tulafono faatonutonu o fale" o upu "na faia e le Kovana i lalo o le Tulafono Faa-Poloaiga o le Soifua Maloloina i Samoa 1921".

**5. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Popo 1948** — O le Tulafono o le Popo 1948 ua toe teuteuina nei —

- (a) I le soloia mai le fuaiupu e 2 o le faamaninoga o le fuaitau "Teritori":
- (b) I le soloia mai le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 5 o upu "Fono Sili", ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta".
- (c) I le soloia o le faafuaiupu (3) o le fuaiupu e 7, ma ua suia i ai le faafuaiupu ua ta'ua i lalo:  
"(3) E leai se laisene o tagata faatau popo o le a tatau ona tuuina atu i so o se tagata a e vagana ai se tagata faatauoloa lautele ua laisene i lalo o le Tulafono o Laisene o Pisinisi 1960":
- (d) I le soloia mai faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 19 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta":
- (e) I le soloia o isi fuaitau taitasi uma e faasino i le "Teritori", ma ua suia i ai se fuaitau e faasino ia "Samoa i Sisifo".

**6. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Popo 1948** — (1) O le fuaiupu 4 (1) o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Popo 1948 ua toe teuteuina nei i le soloia o upu "Niu Sila po o".

(2) O le fuaiupu e 16 o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Popo 1948 ua toe teuteuina nei i le soloia o le faafuaiupu (5) (e pei ona sa toe teuteuina e le fuaiupu e 3 o le Tulafono Toe Teuteuina o le Komiti Faatino o le Popo 1945) ma ua suia i ai le faafuaiupu ua tuuina atu i lalo:

"(5) O le a faapea lava ona tusa ai ma ala o le tulafono mo le Komiti Faatino le faatulagaina o le tau o le a totogi atu e lē o loo umia se laisene o tagata e auina ese atu popo (po o se laisene o se tagata faatau popo) i so o se tagata e galueaiina popo, ma mo lea itu o le a faatatauina ai le Komiti Faa-

tino e faapea ua ia te ia pulega lava e tasi e pei ona i ai i le Komit' Faatino e Pulea Tau o Oloa ma e mafai ona na tuuina atu ni poloaiga o tau e tusa ai ma le Tulafono o le Pulea o Tau o Oloa 1971".

**7. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faamamaina o Auala 1950** — O le Tulafono o le Faamamāina o Auala 1950 ua toe teuteuina nei i le soloia mai fuaiupu 2, 5 ma le 7 (e pei ona sa toe teuteuina e le fu'iupu e 9 o le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono 1958), o upu "Taitai Sili o Leoleo", ma ua suia i ai i ia itu taitasi upu "Komesina o Leoleo".

**8. Toe Teuteuga o le Tulafono tau le Faaulufaleina Mai o Laau ma Eleele (Puipuiga o Faama'i) 1950** — O le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 12 o le Tulafono o le Faaulufaleina Mai o Laau ma Eleele (Puipuiga o Faama'i) 1950 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) ua toe teuteuina atili nei i le soloia o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le faantuaga a le Kapaneta,".

**9. Toe Teuteuga o le Tulafono o Sosaiete ua Faamauina Faale-Tulafono 1952** — O le Tulafono o Sosaiete ua Faamauina Faale-Tulafono 1952 ua toe teuteuina nei —

(a) I le soloia mai le faamaninoga o "tulafono faatonutonu" i totonu o le fuaiupu e 2 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le faantuaga a le Kapaneta,":

(b) I le soloia mai le fuaiupu e 2 o le faamaninoga o le "Komesina":

(c) I le soloia mai le fuaiupu e 16 o upu "Faamasino po o se Komesina", ma ua suia i ai upu "po o se Faamasino":

(d) I le soloia mai le parakarafa (e) o le fuaiupu e 24 o upu "po o se Komesina":

(e) I le soloia mai le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 25, ma mai le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 26 o upu "po o se Komesina":

(f) I le soloia mai le fuaiupu e 35 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le faantuaga a le Kapaneta,":

**10. Toe Teuteuga o le Tulafono o Sosaiete Felagolago ma'i 1952** — O le Tulafono o Sosaiete Felagolagoma'i 1952 ua toe teuteuina nei —

(a) I le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 51 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo i le faia i luga o le faantuaga a le Kapaneta,":

(b) I le soloia o le faafuaiupu (3) o le fuaiupu e 57.

**11. Toe Teutuga o le Tulafono o Tulafono Faatonutonu 1953** — O le Tulafono o Tulafono Faatonutonu 1953 (e pei ona sa toe teuteuina e le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono Faatonutonu 1965) ua toe teuteuina atili nei i le faaopoopoina o le fuaiupu ua tuuina atu i lalo:

**"10. Pule e toe soloia ai ni tulafono faatonutonu ua lē toe aogā po o ua tuanai le taimi e aogā ai —** (1) E mafai e le Ao o le Malo, i le faia i luga o le faantuaga a le Kapaneta, mai lea taimi i lea taimi ona toe soloia so o se tulafono faatonutonu, po o, i so o se itu e ono manaomia ai, ona ta'utinoina e faapea ua tatau ona faamutaina le i ai ia i latou o se faamamaluga e avea ai o se vaega o le tulafono a Samoa i Sisifo.

(2) O lenei fuaiupu o le a faiTauina faatasi e faaopoopo atu i tuutuuga o so o se tasi lava tulafono e faasino i le toe soloia o so o se tulafono faatonutonu."

**12. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Malae Tutuu i Apia 1953** — O le Tulafono o le Komiti Faatino o le Malae Tutuu i Apia 1953 ua toe teuteuina nei —

(a) I le soloia mai le Faatomuaga o upu "Lana Maiese-tete le Tupu Tamaitai i le aiātatau a le Malo o":



- (b) I le soloia mai le fuaiupu e 38 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,".

**13. Toe Teuteuga o le Tulafono o Mea Samoa Faa-Anamua 1954**—O le Tulafono o Mea Samoa Faa-Anamua 1954 ua toe teuteuina nei i le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 10 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,".

**14. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Manu 'Ainiu 1954**—O le Tulafono o le Manu 'Ainiu 1954 ua toe teuteuina nei —

(a) I le soloia mai parakarafa (a) ma le (b) o le fuaiupu e 7 ma mai le ulutala i le Faamatalaga Muamua o loo i ai nei o le upu "Muamua":

(b) I le soloia mai le faafuaiupu (3) o le fuaiupu e 12 o upu "i lalo o le fuaiupu e lua selau ma le fituse-fulutasi o le Tulafono Faavae o Samoa 1921" ma ua suia i ai upu "i lalo o le Tulafono o le Aveina o Eleele 1964":

(c) I le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 16 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,".

**15. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Galuega Tinei-Mu 1955**—O le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 19 o le Tulafono o le Galuega Tinei-Mu 1955 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) ua toe teuteuina atili nei i le soloia o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,".

1975, Nu. 28

*O le toe Lolomiina o Tulafono  
(Tu'utu'uga Ese'ese)*

29

**16. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Laiseneina ma le Pulea o Ta'ifau 1955** — O le Tulafono o le Laiseneina ma le Pulea o Ta'ifau 1955 ua toe teuteuina nei —

- (a) I le soloia mai le fuaiupu e 2, faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 11, fuaiupu e 13, fuaiupu e 17, ma le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 23 o upu "Taitai Sili o Leoleo", i so o se mea o loo alia'i mai ai ia upu, ma ua suia i ai i ia itu taitasi upu "Komesina o Leoleo":
- (b) I le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 30 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,".

**17. Toe Teuteuga o le Tulafono o Sala Tupe a le Faamasinoga Maualuga (Taualumaga ua Faafaigofieina) 1957** — O le Tulafono o Sala Tupe a le Faamasinoga Maualuga (Taualumaga ua Faafaigofieina) 1957 ua toe teuteuina nei i le soloia mai le faamaninoga o "solitulafono ua faaalnia maoti" i totonu o le fuaiupu e 2, ma mai fuaiupu e 3 ma le 7 (e pei ona sa toe teuteuina ia itu taitasi e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,".

**18. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Elele Faaagaaga e Faamanatu ai Tusitala ma Elele Faaagaaga mo Mata'aga i le Mauga o Vaea 1958** — O le Tulafono o le Elele Faaagaaga e Faamanatu ai Tusitala ma Elele Faaagaaga mo Mata'aga i le Mauga o Vaea 1958 ua toe teuteuina nei i le soloia mai le fuaiupu e 3 ma mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo", ma ua suia i ai i ia itu taitasi upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,".

**19. Toe Teuteuga o le Tulafono o Alii e Suesueina Mafuaga Lilo o Maliu 1959** — O le Tulafono o Alii Suesueina Mafuaga Lilo o Maliu 1959 ua toe teuteuina nei —

- (a) I le soloia mai le faafuaiupu (4) o le fuaiupu e 4, faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 21, ma le fuaiupu e 22 o upu "Taitai Sili o Leoleo", ma ua suia i ai i ia itu taitasi upu "Komesina o Leoleo":
- (b) I le soloia mai le fuaiupu (1) o le fuaiupu e 29 (e pei ona sa toe teuteuina e le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961) o upu "Ao o le Malo" ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta".

**20. Toe Teuteuga o le Tulafono o Galuega a le Malo 1959** — O le Tulafono o Galuega a le Malo 1959 ua toe teuteuina nei i le soloia o le Faamatalaga ma ua suia i ai le Faamatalaga ua tuuina atu i lalo:

### "FAAMATALAGA

Fuaiupu 3:

#### **Tulafono ma Mataupu o le a Pulea e le Matagaluega o Galuega a le Malo**

1. Tulafono Faatonutonu o le Komiti Faatino o le Soifua Maloloina (Fale, Au'eli e Faatafe Ese ai le Suavai ma Faleuila) Nu. 6 —  
"Western Samoa Gazette" Nu. 22, 11 Aokuso 1923, itulau 72.
2. Tulafono Faatonutonu o le Komiti Faatino o le Soifua Maloloina (Fale Au'eli e Faatafe Ese ai le Suavai ma Aiaiga Faa-Tumama) Nu. 8 —  
"Western Samoa Gazette" Nu. 58, 10 Oketopa 1929, itulau 270.
3. Tulafono Faatonutonu o le Komiti Faatino o le Soifua Maloloina (Fale Simā) Nu. 16 —  
"Western Samoa Gazette" Nu. 146, 16 Tesema 1949, itulau 994.  
E tusa ai ma le tulaga e aafia ai tulafono faatonutonu ua ta'ua i luga i le fausia o fale.
4. 1950, Nu. 12 —  
O le Tulafono o Laina o Uaea Eletise 1950.

1975, Nu. 28

*O le toe Lolomiina o Tulafono  
(Tu'utu'uga Ese'ese)*

31

5. A Tulafono Faatonutonu o Mea tau Eletise ma le Uaeaina 1951 — “Western Samoa Gazette”, Vol. II; Nu. 14, 8 Ianuari 1951, itulau 74.
6. 1953, Nu. 5 — O le Tulafono Toe Teuteuina o Laina o Uaea Eletise 1953.
7. 1952, Nu. 7 — O le Tulafono o Mea e Sopo‘ia ai Auala 1952.
8. O le tuuina atu o pemita e tusa ai ma Tulafono Faatonutonu o Vai Paipa eseese o loo faaalia i totonu o le “Western Samoa Gazette”, Vol. II, Nu. 57, 17 Me 1957, itulau 457 — 458.
9. 1960, Nu. 14 — O le Tulafono o Penisini ma Suauu 1960. E oo atu i le tulaga e aafia ai le tulafono i le teuina o penisini ma suauu i totonu o nofoaga e teu ai po o mea e fafao ai ma le faatonutonuina o le tausiga po o le teuina o penisini ma suauu.
10. 1961, Nu. 15 — O le Tulafono o Solitulafono tau Leoleo 1961 — parakarafa (f), (i), (s), ma le (t) o le fuaiupu e 3, ma le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 12.
11. 1965, Nu. 33 — O le Tulafono o Vai 1965.”
- 21. Toe Teuteuga o le Tulafono o Lomiga Faasalalau Matagā 1960** — O le fuaiupu e 2 o le Tulafono o Lomiga Faasalalau Matagā 1960 ua toe teuteuina nei i le soloia o le faamaninoga o le fuaitau “nofoaga faitele” ma ua suia i ai le faamaninoga ua ta‘ua i lalo:  
“Nofoaga faitele” o lona uiga —
- (a) So o se auala:
- (b) So o se nofoaga e tafafao ai le lautele o tagata e avanoa i, po o e faaaogaina e tagata uma (tusa lava po o luga o le totogiina o se tupe pe leai):
- (c) So o se uafu po o se nofoaga e faataunuu ma faaee ai pasese:

- (d) So o se vaa la'u-pasese po o se vaa po o se tasi lava vaa o loo fealua'i mo ni galuega faatogipau i se uafu po o se nofoaga e faataunu ma faaee ai pasese po o totonu o se maila e tasi mai le matafaga:
- (e) So o se taavale mo le lautele o tagata ua laisene o loo fealua'i mo ni galuega faatogipau:
- (f) So o se falesa po se tasi lava fale lea o loo faia ai i le tulaga e avanoa i ai tagata uma tapuaiga faale-agaga;
- (g) So o se fale tele po o se potu lea o loo faia ai so o se faafiafiaga faitele:
- (h) So o se nofoaga o se maketi."

**22. Toe Teuteuga o le Tulafono o Laisene o Pisinisi 1960**—O le Tulafono o Laisene o Pisinisi 1960 ua toe teuteuina nei—

- (a) I le soloia o upu "e pei ona faamaninoina e le Tulafono o Itula e Tatala ai Faleoloa 1931" mai le Mea Taitasi 35 o le Faamatalaga Lona Lua:
- (b) I le soloia o le aiaiga faa-tuutuuga i le Mea Taitasi 48 (b) i totonu o le Faamatalaga Lona Lua ma ua suia i ai le aiaiga faa-tuutuuga ua ta'ua i lalo:  
"A e vagana ai ona o se tagata ua laisene o loo ia faatauina popo po o fatu koko mamago mo le auina ese atu o le a tatau foi ona na maua se laisene faatau popo po o se laisene faatau fatu koko mamago i le itu e aafia tonu ai e pei ona fuafuaina i lalo o le Tulafono o le Popo 1948 po o le Tulafono o le Auina Ese Atu o Koko 1961":
- (c) I le soloia o upu uma ina ua tuanai le upu "vaa" i totonu o le Mea Taitasi e 60 o le Faamatalaga Lona Lua.

**23. Toe Teuteuga o le Tulafono o Taaloga 1960**—O le Tulafono o Taaloga 1960 ua toe teuteuina nei i le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 4 o upu "Taitai Sili o Leoleo ma Falepuipui", ma ua suia i ai upu "Komesina o Leoleo".

**24. Toe Teuteuga o le Tulafono o Au'upega 1960**—O le fuaiupu e 2 o le Tulafono o Au'upega 1960 ua toe teuteuina ne i—

- (a) I le soloia mai le faamaninoga o le fuaitau "Alii Ofisa o Au'upega" o upu "Taitai Sili o Leoleo", ma ua suia iai upu "Komesina o Leoleo":

1975, Nu. 28

*O le toe Lolomiūna o Tulafono  
(Tu'utu'uga Ese'ese)*

33

- (b) I le soloia o le faamaninoga o le fuaitau “nofoaga faitele” ma ua suia i ai le faamaninoga ua ta‘ua i lalo:  
 “Nofoaga faitele” o lona uiga —  
 (a) So o se auala:  
 (b) So o se nofoaga e tafafao ai le lautele o tagata e avanoa i, po o e faaaogaina e tagata uma (tusa lava po o luga o le totogiina o se tupe pe leai):  
 (c) So o se uafu po o se nofoaga e faataunuu ma faaee ai pasese:  
 (d) So o se vaa la‘u-pasese po o se vaa po o se tasi lava vaa loo fealua‘i solo mo ni galuega faatogipau i se uafu po o se nofoaga e faataunuu i ai ma faaee ai pasese po o totonu o se maila e tasi mai le matafaga:  
 (e) So o se taavale mo le lautele o tagata ua laisene o loo fealua‘i solo mo ni galuega faatogipau:  
 (f) So o se falesā po o se tasi lava fale lea o loo faia ai i le tulaga e avanoa i ai tagata uma i se Tapua‘iga Faale-Agaga:  
 (g) So o se fale tele po o se potu lea o loo faia ai i totonu se faafiafiaga faitele:  
 (h) So o se nofoaga o se maketi.”

**25. Toe Teuteuga o le Tulafono o Manu Vaefa 1960**—O le Tulafono o Manu Vaefa 1960 ua toe teuteuina nei—

- (a) I le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 18 o upu “Taitai Sili o Leoleo”, ma ua suia i ai upu “Komesina o Leoleo”:  
 (b) I le soloia mai le fuaiupu e 29 o le upu “Faamasino” ma ua suia i ai le upu “Faamasino Maulalo”.

**26. Toe Teuteuga o le Tulafono o Iuni Faa‘une Tupe 1960**—O le Tulafono o Iuni Faaune Tupe 1960 ua toe teuteuina nei i le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu 11, faafuaiupu (1) o le fuaiupu 61, ma le fuaiupu e 67 o upu “Fono Sili” i so o se mea o loo alia‘i mai ai i latou ma ua suia iai i ia itu taitasi upu “Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,”.
**27. Toe Teuteuga o le Tulafono o Taavale Feoa‘i i Ala Tetele 1960**—O le Tulafono o Taavale Feoa‘i i Ala Tetele 1960 ua toe teuteuina nei —

- (a) I le soloia mai le faafuaiupu (3) o le fuaiupu 3, faafuaiupu (1) o le fuaiupu 51, ma le faafuaiupu (1) o le fuaiupu 56 o upu "Taitai Sili o Leoleo", ma ua suia i ai i ia itu taitasi upu "Komesina o Leoleo".
- (b) I le soloia mai le faafuaiupu (2) o le fuaiupu 51 o upu "Taitai Sili", ma ua suia i ai upu "Komesina o Leoleo".

**28. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faamauga o ē Fanana ma ē Maliliu 1961—O le Tulafono o ē Fananau ma ē maliliu 1961 ua toe teuteuina nei—**

- (a) I le soloia o le faamaninoga o le fuaitau "alii foma'i" i totonu o le fuaiupu e 2 ma ua suia i ai le faamaninoga ua ta'ua i lalo:  
"Alii foma'i o lona uiga o se tagata o ia lea ua faamaonia faale-tulafono ma ua avanoa na te faa-aogaina i ana galuega vailaau po o tipiga i totonu o Samoa i Sisifo":
- (b) I le soloia mai le faafuaiupu (3) o le fuaiupu e 20, i le mea o loo mua'i faaalia ai, o upu, "o le Resitara-Aoao o le a tatau ona na tuuina atu se ata ua faamaonia o le" ma ua suia i ai upu "i le itu ia te ia lea e faasino i ai se poloaiga tau vaegatama ua toe feliua'i":
- (c) I le soloia o Faamatalaga Muamua ma Lona Lua ma ua suia i ai Faamatalaga Muamua ma Lona Lua ua tuuina atu i lalo:

FAAMATALAGA MUAMUA

Pepa Nu. 1

Fuaiupu 6:

		Tamatiti		Motua						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
Nu. 1. O anafea nn fanau ei fee na fanau ai	No o igoa Papetiso po Igoa, pe afai (afai se masega, ia Tuani le fanailia po o le e matun po o ie ititi) Afai e fanau mai le tamihiti ua maliu, ia faamauina i le atu lenei)	Tama po o se Teine	Tama Igoa ma le Igoa Fazi'u Igoa Fazi'u a.o le'i faiipo- ipo o le Tusaga olaga 4. Noroga na faneu ai	Tama Igoa ma le Igoa Fazi'u Igoa Fazi'u a.o ole'i faiipo- ipo o le Tusaga olaga 4. Noroga na faneu ai	Tama Igoa ma le Igoa Fazi'u Igoa Fazi'u a.o ole'i faiipo- ipo o le Tusaga olaga 4. Noroga na faneu ai	Tama Igoa ma le Igoa Fazi'u Igoa Fazi'u a.o ole'i faiipo- ipo o le Tusaga olaga 4. Noroga na faneu ai	1. O anafea na fanau -ai 2. O fee na fanau ai 3. Tamihiti talu ai ole fan ipai pega o i al nei; (a) 100 ola Tusaga ole laga; 2. Faiatua- laga 3. Nun e nca ai	1. 0 anafea na fanau -ai 2. 0 fee na fanau ai 3. Tamihiti talu ai ole fan ipai pega o i al nei; (a) 100 ola Tusaga ole laga; 2. Faiatua- laga 3. Nun e nca ai	Le na Logoina	Tusi e Faamau ai

LA UAGA: I totolu o mea tuisia na fai a tusa at ~~at~~ le fuaiupu 19, faoifi i totolu o le Atu (8) upu "matua fai" ma torono o le Atu (9), upu ia "O lenei mea tuisia na fai i lelo o le pule-faataga ale fuaiupu e 19 o le Tulafono o le Faamauga o e Faanau ma e Maliliu 1961."

Pepa Nu. 2

Funjupu 6:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Femantologe o Lē un Maliu	Mafuega o le Maliu	Nātua	Pecchitun Ipnōtū	O fee m Psofai n Pifipō	Iē ne Logoma	Resitare					
Nu.	1. Aso na maliu ei 2. O fee na maliu ei	1. Igoa ma le 2. Galuega faa- Pitota po o le Galuega o le Olaga	1. Tane po o se Farine me le Va 2. Tausaq o le Maliu 2. Romia na ia Vanda o ia lec na faa- maonia 3. O anafee ne vazi multimuli 4. Galuega ci o in i Iē un Maliu (o lona uīga, A o le'i Maliu)	1. Igoa ma le Igoa Faci'u'o gase na le Igoa ma le Igoa Faci'u'o le Tīna 3. Igo Faci'u'o le Tīna ce le'i Tausaq multimuli 4. Galuega foci pi po o le Galuega a le Tīna	1.0 ann- fec ne trau ci 2.0 fee 2.0 le a o tānu ai i totonu o Sanc i Sisic na faa- ipoipo 3.0 ai nc faa- ipoipo i ai 4. Tae- sage o le Farine ua oti lānu tame, pe afri o loo soifua	1.0 fec na faa- ipoipo afrai o loo soifua le 2.0 le a Fonan Tōton marutu i mai Tīn po o ni Tāna po o ni Tīna	1. Sainin o le Surfa 2. Kram- Surfa o le Resitare	1. Aso na facmu ai 2. Sainia o le Surfa o le 3. Nu a meu ai			

**MALIU NA FIAAMAUNA I TOTONU O LE OFISA O LE RESITARA O E FANANAU MA E MALIUI I**

Ole Tulafono o le Faamauga o ē Fanau ma ē Maliliu 1961

1975, Nu. 28

*O le toe Lolomüna o Tulafono  
(Tu'utu'uga Ese'ese)*

37

## Pepa Nu. 3

## Fuaiupu 19:

**FAAMATALAGA OTOOTO O LE VAEGA-TAMA E  
AO INA FAAMAONIA I LUGA O LE TUSIA O LE  
FANAUGA**

POLOAIGA o le vavaeina o (Igoa o le Tamaitiiti), na tusia  
i le aso ..... o ..... 19.....,  
na faia e le Faamasinoga Maulalo na faia i .....  
mo le lelei o (Igoa o le mātua vae-tama po o ni matua vae-  
tama). Igoa ua tuuina atu e le Poloaiga: (.....  
.....)

---

## Pepa Nu. 4

## Fuaiupu 24:

**PEPA FAAMAONI A LE ALII FOMA'I**

Nu.....

Igoa o lē ua maliu ..... Suafa

Matai .....

Tausaga ..... Nuu .....

Na vaaia e le alii ofisa o le Matagaluega o le Soifua Malo-  
loina .....(Ioe  
(Leai

Mafuaga o le maliu (a) pe afai na vaaia:

(i) .....

(ii) .....

Mafuaga atonu ua pogai ai le maliu (b) pe afai e  
le'i vaaia:

(i) .....

(ii) .....

Aso na maliu ai: .....

Umi o le gasegase talu ai: .....

Sainia o le Suafa: .....

Uiga faamaonia: .....

Aso na saini ai: .....

38

*O le toe Lolomiina o Tulafono  
(Tu'utu'uga Ese'eze)*

1975, Nu. 28

## Pepa Nu. 5

Fuaiupu 25:

PEPA FAAMAONI O LE FAAMAUINA  
O LE MALIU

O a'u, A.B., Resitara o ē Fananau ma ē Maliliu i .....  
 ua ou faamaonia nei e faapea o le maliu o .....  
 na ou faamauina i ala e tatau ai i le aso .....  
 o.....19.....

**F A I A** i lenei aso ..... o ..... 19.....  
 A.B., Resitara.

## Pepa Nu. 6

Fuaiupu 10.

FAAALIGA O SE FANAU MAI O SE TAMAITIITI  
Nu.:.....

Igoa o le tamaitiiti (pe afai e maua): .....

Se tama po o se teine: .....

Nofoaga na fanau ai: .....

Aso na fanau ai: .....

Igoa ma le tuatusi o le Tamā: .....

Igoa ma le tuatusi o le Tinā: .....

Saini a lē na logoina mai:.....

Saini a le Pulenuu: .....

## FAAMATALAGA LONA LUA

Fuaiupu 38:

Totogi

\$

Totogi o le sailiga (mo mea tusia taitasi  
o le a suesueina)

0.50

1975, Nu. 28

*O le toe Lolomiina o Tulafono  
(Tu'utu'uuga Ese'ese)*

39

Mo se ata faamaonia o ni faamatalaga auiliili ua faamauina e faasino i se fanauga po o se maliu	0.50
Mo se pepa faamaoni o le aso o so o se fanauga po o se maliu	0.25"

**29. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Auina Ese Atu o Koko 1961** — O le fuaiupu e 2 o le Tulafono o le Auina Ese Atu o Koko 1961 ua toe teuteuina nei i le faaoofiina, ina ua tuanai le faamaninoga o le fuaitau “fatu koko”, o le faamaninoga ua tuuina atu i lalo:

“Faamasinoga” o lona uiga o le Faamasinoga Sili o Samoa i Sisifo.”

**30. Toe Teuteuga o le Tulafono o Fuaga-Fanua 1961—** O le Tulafono o Fuaga-Fanua 1961 ua toe teuteuina nei i le soloia, mai lona lua o aiaiga faatuutuuga i le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 16, o upu “elele tau Samoa e tusa ai ma le uiga o le Tulafono Faavae o Samoa 1921”, ma ua suia i ai upu “elele faale-aganuu e tusa ai ma le uiga o le Mataupu e 101 o le Faavae.”

**31. Toe Teuteuga o le Tulafono o Solitulafono tau Leoleo 1961—** O le Tulafono o Solitulafono tau Leoleo 1961 ua toe teuteuina nei i le soloia mai le parakarafa (b) o le fuaiupu e 3 ma mai le faafuaiupu (3) o le fuaiupu e 18 o upu “Taitai Sili o Leoleo”, ma ua suia i ai i ia itu taitasi upu “Komesina o Leoleo”.

**32. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faalapotopotoga o Esetete Tausi a Samoa i Sisifo 1961—** O le Tulafono o le Faalapotopotoga o Esetete Tausi a Samoa i Sisifo 1961 ua toe teuteuina nei i le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 90 upu “Ao o le Malo”, ma ua suia i ai upu “le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta,”.

**33. Toe Teuteuga o le Tulafono o Mafuaga o le Tatalaga o Faaipoipoga ma Faaipoipoga 1961—** O le Tulafono o le Tatalaga o Faaipoipoga ma Faaipoipoga 1961 ua toe teuteuina nei le soloia mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu e 38 o upu “e mafai e le Ao o le Malo mai lea taimi i lea taimi i se

Poloaiga i totonu o le Fono", ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta, e mafai mai lea taimi i lea taimi i se Poloaiga".

**34. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Ofisa Su'e Tusi 1961**  
—O le Tulafono o le Ofisa Su'e-Tusi 1961 ua toe teuteuina nei —

- (a) I le soloia mai le fuaiupu e 13 o upu "e mafai e le Ao o le Malo mai lea taimi i lea taimi i se Poloaiga i totonu o le Fono", ma ua suia i ai upu "Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapaneta, e mafai mai lea taimi i lea taimi i se Poloaiga":
- (b) I le soloia mai le Faamatalaga o fuaitau uma e faasino i le Tulafono o Tupe Maua a le Malo 1959.

**35. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961**—(1) O le fuaiupu 4 (1) (a) o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961 ua toe teuteuina nei i le faaofiina a ua tuanai upu "po o se faalapotopotoga", i le mea o loo mua'i aliali mai ai i latou, o upu "po o le Faamasinoga".

(2) O le fuaiupu 4 o le Tulafono o le Fetuutuuna'iga o Tulafono o i ai nei 1961 ua toe teuteuina atili nei i le faaopoopoina o le faafuaiupu ua ta'ua i lalo:

"(3) E aunoa ma le faatapulaaina ai o tuutuuga o le faafuaiupu (1), ma se'ia vagana ai ona ua manaomia e le faaupuga se tasi faiga e ese ai, -

- (a) O fuaitau taitasi uma i totonu o so o se tulafono po o totonu o so o se pepa e faasino i le Faamasinoga Maualuga po o le Faamasinoga Maualuga o Samoa i Sisifo o le a tatau lava mulimuli ane nei ona faitauina e avea o se fuaitau e faasino i le Faamasinoga Sili po o le Faamasinoga Sili o Samoa i Sisifo, so o se itu e ono aafia ai:

- (b) O fuaitau taitasi uma i totonu o so o se tulafono po o totonu o so o se pepa teu-mau e faasino i le Faamasino Sili po o le Faamasino Sili o le Faamasino Maualuga, po o i se Faamasino po o se Faamasino o le Faamasino Maualuga o le a tatau lava mulimuli ane nei ona faitauina e

avea o se fuaitau e faasino i le Faamasino Sili po o le Faamasino Sili o le Faamasinoga Sili, po o i se Faamasino po o se Faamasino o le Faamasinoga Sili, so o se itu e ono aafia ai.”

### **36. Toe Teuteuga o le Tulafono o Vaalele Sivili 1963—**

**O le Tulafono o Vaalele Sivili 1963 ua toe teuteuina nei —**

- (a) I le soloia o le parakarafa (b) o le faafuaiupu (2) o le fuaiupu 5, ma ua suia i ai le parakarafa ua tuuina atu i lalo

“(b) Ina ia pulea lenei Tulafono ma tulafono faatonutonu na faia i lalo o lea lava tulafono”:

- (b) I le soloia mai le parakafa (b) o le faafuaiupu (2) o le fuaiupu 9 o upu “po o e faasaga i so o se tulafono o loo faaalia maoti i totonu o le Faamatatalaga Muamua i lenei Tulafono”:

- (c) I le soloia o le Faamatatalaga Muamua.

### **37. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faaliliuina o Eleele tau le Aganuu 1965—O le fuaiupu e 2 o le Tulafono o le Faaliliuina Atu o Eleele Faale-Aganuu 1965 ua toe teuteuina nei i le soloia o le faamaninoga o fuaitau “Faamasinoga” ma le “Faamasinoga o Fanua ma Suafa” ma ua suia i ai faamaninoga ua ta‘ua i lalo:**

“‘Faamasinoga’ ma le ‘Faamasinoga o Fanua ma Suafa’ o lona uiga o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa o loo ta‘ua i totonu o le Mataupu e 103 o le Faavae”:

### **38. Toe Teuteuga o le Tulafono o Falepuipui 1967—O le Tulafono o Falepuipui 1967 ua toe teuteuina nei —**

- (a) I le soloia mai le faafuaiupu (1) (ae vagana ai le parakarafa (f ma le faafuaiupu (2) o le fuaiupu 23, ma mai le faafuaiupu (1) o le fuaiupu 25 o upu “Ao o le Malo” ma ua suia i ai upu “Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta,”:

- (b) I le faaofiina i totonu o le faafuaiupu (1) o le fuaiupu 24 ina ua tuanai upu “e mafai ona faia ni tulafono faatonutonu faapittoa” o upu “e le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kape neta,”.

**39. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Tausiga ma Faamaoniga o Tamā 1967**—O le Tulafono o le Tausiga ma Faamaoniga o Tamā 1967 ua toe teuteuina nei i le soloia o le aiaiga faatuutuuga i le fuaiupu e 3.

**40. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Faanofo Puipuia o Tagata Solitulafono 1971**—O le Tulafono o le Faanofo Puipuia o Tagata Solitulafono 1971 ua toe teuteuina nei i le soloia mai le faafuaiupu (2) o le fuaiupu e 4, a ua tua-nai le upu “probation” po o le faanofo-puipuia” i lona lua o mea o loo faaalia ai, o mataitusi “offi-”, ma ua suia i ai upu “alii ofisa na tofia i lalo o lenei faafuaiupu e mafai ona totogiina atu mai tupe”.

**41. Toe Teuteuga o le Tulafono o le Toe Lolomiina o Tulafono 1972**—(1) O le Faamatalaga i le Tulafono o le Toe Lolomiina o Tulafono 1972 ua toe teuteuina nei, i le faiga o loo faaalia manino i totonu o le faafuaiupu (2) o lenei fuaiupu, i le soloia o fuaiteau taitasi uma i totonu o lea Faamatalaga e faasino i se Tulafono, tulafono faatonutonu, tulafono e puipui a'i, po o se tulafono faa-poloaiga a Niu Sila.

(2) O lenei fuaiupu o le a amata faamamaluina i le itu i so o se Tulafono ua faaalia maoti, tulafono faatonutonu, tulafono e puipui a'i, po o o se tulafono faa-poloaiga i le aso ua soloia ai sea Tulafono, tulafono faatonutonu, tulafono e puipui a'i, p o se tulafono faa-poloaiga mai le avea ma vaega o le tulafono a Samoa i Sisifo.

**42. Mea ua faasaoina**—O le soloia o so o se tulafono e lenei Tulafono o le a lē tatau ona āfāina ai so o se tofiga po o se pepa teu-tupe na faia po o so o se mea ua faia i lalo po o e tusa ai ma le tulafono ua faapea ona soloia, ma o so o sea tofiga, pepa teumau, po o se mea, e tusa ai ma lona aloaia i le taimi o le soloiga, o le a faaauau pea lava ona i ai le faamamaluga e peisea'i lava e le'i faia lenei Tulafono.

1975, Nu. 28

*O le toe Lolomiina o Tulafono  
(Tu'utu'uga Ese'ese)*

43

## FAAMATALAGA

Fuaiupu 2.

## TULAFONO UA SOLOIA

1. 1921, Nu. 12 — O le Tulafono o Faaipoipoga i Samoa 1921 : O le Tulafono Atoa
2. 1928, Nu. 6 — O le Tulafono o le Toe Iloiloga o Tulafono : O le Tulafono Atoa
3. 1929, Nu. 6 — O le Tulafono o Tupe Maua 1929 : O le Tulafono Atoa
4. 1930, Nu. 2 — O le Tulafono ua Soloia ai Tupe e Totogi i le Tu-Laueele Mai o Pasese mai Nuu Mamao 1930 : O le Tulafono Atoa
5. 1933, Nu. 2 — O le Tulafono o Tulafono Eseese (Nu. 3) 1933 : O le Tulafono Atoa
6. 1934, Nu. 3 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono 1934 : O le Tulafono Atoa
7. 1935, Nu. 1 — O le Tulafono e Soloia ai Kamupani 1935 : O le Tulafono Atoa
8. 1936, Nu. 1 — O le Tulafono ua Soloia ai Lafoga a Tagata 1936 : O le Tulafono Atoa
9. 1936, Nu. 2 — O le Tulafono ua Soloia ai le Tulafono o Tagata Solitulafono i Samoa 1936 : O le Tulafono Atoa

44

*O le toe Lolomiina o Tulafono  
(Tu'utu'uga Ese'eze)*

1975, Nu. 28

10. 1936, Nu. 3 — *O le Tulafono Toe Teuteuina o Tupe Maua 1936 : O le Tulafono Atoa*
11. 1936, Nu. 4 — *O le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono 1936 Fuaiupu 4*
12. 1937, Nu. 5 — *O le Tulafono Toe Teuteuina o Tupe Maua 1937 : O le Tulafono Atoa*
13. 1938, Nu. 1 — *O le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono Eseese i Samoa 1938 : O le Tulafono Atoa*
14. 1939, Nu. 2 — *O le Tulafono Toe Teuteuina o Tiute i Faailoga-Tusi 1938 : Fuaiupu 3(a)*
15. 1940, Nu. 1 — *O le Tulafono o Totogi Fuapauina ma Totogi a le Faamasinoga Maualuga : O le Tulafono Atoa*
16. 1941, Nu. 1 — *O le Tulafono Toe Teuteuina o Tupe Maua 1941 : O le Tulafono Atoa*
17. 1942, Nu. 2 — *O le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono Eseese 1942 : O le Tulafono Atoa*
18. 1944, Nu. 1 — *O le Tulafono Toe Teuteuina o Tupe Maua 1944 : O le Tulafono Atoa*
19. 1944, Nu. 3 — *O le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono Eseese 1944 : O le Tulafono Atoa*

- |  |   |    |
|--|---|----|
| 1975, Nu. 28   | <i>O le toe Lolomiina o Tulafono</i><br>( <i>Tu'utu'uga Ese'ese</i> ) | 45 |
| 20. 1948, Nu. 1 — O le Tulafono o le Faasologa o Totogi 1948 : O le Tulafono Atoa  |   |    |
| 21. 1948, Nu. 2 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono 1948 : Fuaiupu 5   |   |    |
| 22. 1948, Nu. 6 — O le Tulafono e Toe Fuata'iina ai Tulafono 1948 : O le Tulafono Atoa   |   |    |
| 23. 1950, Nu. 4 — O le Tulafono Toe Teuteuina o le Komiti Faatino o le Popo 1950 : Fuaiupu 2(2)                                  |   |    |
| 24. 1950, Nu. 7 — O le Tulafono o le Faamamāina o Auala 1950 : Fuaiupu 9 :   |   |    |
| 25. 1951, Nu. 2 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i le Faasologa o Totogi 1951 : O le Tulafono Atoa                                 |   |    |
| 26. 1953, Nu. 1 — O le Tulafono o le Komiti Faatino o Pulega Faa-Malo i Itumalo ma Nuu 1953 : O le Tulafono Atoa                 |   |    |
| 27. 1953, Nu. 3 — O le Tulafono o Tupe 1953 : O le Tulafono Atoa   |   |    |
| 28. 1953, Nu. 9 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i Tulafono 1953 : O le Tulafono Atoa  |   |    |
| 29. 1954, Nu. 1 — O le Tulafono o Tupe (Nu. 1) 1954 : O le Tulafono Atoa   |   |    |
| 30. 1954, Nu. 3 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i Totogi V Fuapauina ma Totogi a le Faamasinoga Maualuga 1954: O le Tulafono Atoa |   |    |

- |   |   |              |
|---|---|--------------|
| 46  | <i>O le toe Lolomiina o Tulafono<br/>(Tu'utu'uga Ese'ese)</i> | 1975, Nu. 28 |
| 31. 1954, Nu. 5 — O le Tulafono o Tupe (Nu. 2) 1954<br>: O le Tulafono Atoa   |   |              |
| 32. 1955, Nu. 3 — O le Tulafono o Tupe 1955 : O le<br>Tulafono Atoa   |   |              |
| 33. 1955, Nu. 10 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i<br>Totogi Fuapauina ma Totogi a<br>le Faamasinoga Maualuga 1955<br>: O le Tulafono Atoa |   |              |
| 34. 1955, Nu. 12 — O le Tulafono o Tupe (Nu. 2) 1955<br>: O le Tulafono Atoa  |   |              |
| 35. 1955, Nu. 16 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i<br>Tulafono 1955 : Fuaiupu 2, 3, 8<br>ma le 9   |   |              |
| 36. 1956, Nu. 2 — O le Tulafono o Tupe 1956 : O le<br>Tulafono Atoa   |   |              |
| 37. 1957, Nu. 5 — O le Tulafono o Sala Tupe a le<br>Faamasinoga Maualuga (Tau-<br>alumaga ua Faafaigofieina)<br>1957 : O le Tulafono Atoa |   |              |
| 38. 1958, Nu. 1 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i<br>Tulafono 1958 : Fuaiupu 9(2)(b)   |   |              |
| 39. 1958, Nu. 2 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i<br>le Komiti Faatino o le Popo<br>1958 : Fuaiupu 2(a)(a)                                 |   |              |
| 40. 1958, Nu. 8 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i<br>Tulafono Eseese 1958 : O le<br>Tulafono Atoa  |   |              |

- 1975, Nu. 28      *O le toe Lolomiina o Tulafono*      47  
                       (*Tu'utu'uga Ese'ese*)
41. 1959, Nu. 1 — O le Tulafono o le Fale Teutupe  
                       o Samoa i Sisifo 1959 : Fuaiupu  
                       3
42. 1959, Nu. 21 — O le Tulafono o Totogi ma Alauni  
                       o Minisita ma Sui Usufono o le  
                       Fono Aoao Faitulafono 1959 :  
                       O le Tulafono Atoa
43. 1960, Nu. 4 — O le Tulafono o Laisene o Pisinisi  
                       1960 : Fuaiupu 15(5)
44. 1960, Nu. 18 — O le Tulafono Toe Teuteuina o le  
                       Komiti Faatino o Pulega Faa-  
                       Malo i Itumalo ma Nuu 1960 :  
                       O le Tulafono Atoa
45. 1960, Nu. 21 — O le Tulafono e Toe Teuteu ma  
                       Soloia ai Tulafono 1960 : Fuai-  
                       upu 3 ma le 7
46. 1961, Nu. 2 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i le  
                       Tulaga Faa-Tagatanuu o Samoa  
                       i Sisifo 1961 : O le Tulafono Atoa
47. 1963, Nu. 13 — O le Tulafono e Toe Teuteu a'i le  
                       Faavae (Nu. 2) 1963 : Fuaiupu  
                       2
48. 1965, Nu. 23 — O le Tulafono Toe Teuteuina o  
                       Laina o Uaea Eletise 1965 :  
                       Fuaiupu 5 ma le 8
49. 1965, Nu. 27 — O le Tulafono o Auala Faatosina  
                       mo Galuega Tau Atiina a'e  
                       1965 : Fuaiupu 27

- 48                    *O le toe Lolomiina o Tulafono*            1975, Nu. 28  
                       (*Tu'utu'uga Ese'eise*)
50. 1966, Nu. 1 — O le Tulafono Toe Teuteuina o Faamasinoga 1966 : O le Tulafono Atoa
51. 1966, Nu. 3 — O le Tulafono o le Tupe Tesimale 1966 : Fuaiupu 16
52. 1967, Nu. 8 — O le Tulafono Toe Teuteuina o Faamasinoga 1967 : O le Tulafono Atoa
53. 1969, Nu. 2 — O le Tulafono o Faamasinoga Maulalo 1969 : O le tele o le faamatalaga lona lua lea e faasino i le Tulafono o le Lafoga o Tupe Maua 1955
54. 1971, Nu. 3 — O le Tulafono o le Sami o le Atunuu 1971 : O le tele o le Faamatatalaga lea e faasino i le Tulafono e Faamatala a'i Tulafono 1924 (Niu Sila)
55. 1974, Nu. 17 — O le Tulafono o le Komiti Faatino o Tupe a Samoa i Sisifo 1974 : Parakarafa (c) o le faafuaiupu (2) o le fuaiupu 32

By Authority

A. F. TEVAGA, ACTING GOVERNMENT PRINTER, APIA WESTERN SAMOA—1980